

BYLAAG G1

Brief 1 van Katie Lanzi (née Marneweck) aan Willie

Grünberg, Duitsland · 10 Mei 1984

Grünberg, 10 Mei 1984

Liewe Willie!

Ek hoop jy het nie beswaar teen my vertroulike aanspreekwyse nie, maar ons is immers verwant! Tans is ek in Grünberg, Duitsland, saam met my dogter en skoonseun, waarheen ons 'n week gelede vanuit Suid-Afrika aangekom het. Ek is Catherine Elizabeth Lanzi (gebore Marneweck), en my dogter Melba is getroud met Hermann Schwarz. Ons woon almal permanent in Australië en het pas 'n paar maande lank familie in Suid-Afrika besoek — met name Pretoria, Kaapstad, Johannesburg, Springs, Krugersdorp, Bloemfontein, ensovoorts.

Daar was jare lank 'n gerug in die Marneweck- en Coetzeefamilies oor 'n onopgeëiste erfenis uit Duitsland iewers in die vorige eeu. Om die saak uiteindelik op te klaar het ons besluit om te probeer vasstel of daar enige waarheid in die verhaal is. Hermann kom van Hamburg af, en hy en Melba spandeer ses maande hier vir sake en vakansie. Ek is slegs drie weke hier voor ek na Australië terugkeer, dus het ons besluit om eers die Marnewecks in Grünberg na te spoor voordat ons na die Messer-kant oorgaan.

Terwyl ons hier was, het ons 'n meneer Bremer ontmoet wat vertel het dat jy pas hier was en ook na die familiegeskiedenis genavors het. Hy het ons jou adres gegee. Ons sal afskrifte van die toepaslike dokumente van hom ontvang sodra dit uit Darmstadt kom. Ons sal ook 'n meneer Stika besoek wat klaarblyklik meer inligting het oor die vroeë emigrante van Grünberg na Suid-Afrika, insluitend die Marnewecks.

Ons sou graag wil weet of jy hier gekom het bloot uit belangstelling in jou voorsate, of het jy ook iets van 'n vermeende erfenis gehoor?

As jy belangstel in die uitruil van inligting, skryf asseblief aan Melba en Hermann in Hamburg, aangesien ek binnekort na Australië vertrek, maar hulle sal nog hier wees en die saak verder kan ondersoek.

Ek het aan my suster Mary Fitzpatrick (gebore Marneweck), 4 Meteor Rd, Valhalla, Pretoria, asook aan Betty en Dietmar Steen, 574 Keeshond St, Garsfontein, Pretoria, geskryf en hulle jou adres gegee. Miskien het een van hulle al kontak gemaak.

My vader was:

Adam Marneweck × Catherine Elizabeth Mommer

Seun van: George Cornelius Marneweck × Johanna Hendrina Barnard

Seun van: Johannes Marneweck × Carolina Amelia Messer

Seun van: Johan Coenraad Marnewick × Angela Elizabeth Otto

Seun van: Johann Melchior Marnewick × Anna Margaretha Schmidt — albei van Grünberg.

Ek veronderstel hierdie brief het jou net so onverwags betrap soos ons besoek aan hierdie pragtige dorpie Grünberg! Ek is 80 jaar oud en het nog 1 broer en 4 susters, waarvan die oudste Mary (85) in Pretoria is. In afwagting om van jou te hoor, beste wense.

Katie Lanzi

Melba & Hermann Schwarz (née Marneweck)

Korrespondensie-adres: H & M. Schwarz, 2103 Hamburg 95, Hamburg-Finkenwerder, Norderdeich 89, Wes-Duitsland.

— Moderne Afrikaanse transkripsie van handgeskrewe brief —